

CALIPATRIA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

501 West Main Street • Calipatria, California 92233

Telephone (760) 348-2892 Fax (760) 344-8926



Superintendent
Douglas T. Kline
(760)348-2151

Administrative Assistant
Betty J. Raceles
(760) 348-2151

Business Manager
Lori Wigg
(760) 348-2892

**Associate Superintendent
Instructional Services**
Angelita Ortiz
(760) 348-2158

Carta de notificación para los padres sobre la opción de escuela en el Año 1 del Programa de Mejoramiento Académico

September 20, 2011

A los padres/tutores de los estudiantes de Bill Young Middle School:

El propósito de esta carta es informarle que nuestra escuela ha sido identificada como una escuela con necesidad de mejoramiento académico (escuela PI) en el Año 1 según la ley federal Que Ningún Niño Se quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) de 2001.

¿Qué es el PI?

La NCLB requiere que el estado y el distrito revisen anualmente el progreso académico de las escuelas que reciben fondos federales de Título I y que identifiquen a las escuelas que necesitan mejoramiento. Estas escuelas se identifican como escuelas PI después de dos años consecutivos en los que no alcanzaron el Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como AYP). California determina el AYP considerando las siguientes cuatro medidas:

- El porcentaje de estudiantes que obtienen una calificación de nivel "proficiente" o "avanzado" en las pruebas de los estándares académicos de California en lengua y literatura en inglés y matemáticas
- El porcentaje de estudiantes que participan en estas pruebas
- La tasa de graduación escolar de la preparatoria
- La propia medida del progreso del sistema de rendición de cuentas de California, el Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API)

¿Por qué nuestra escuela está identificada como PI?

La razón de esta identificación es que nuestra escuela no alcanzó el AYP durante dos años consecutivos 2009-2010 y 2010-2011. Las áreas del AYP que causaron dicha identificación fueron las siguientes:

- Matemáticas

Calipatria High School
(760) 348-2254

Young Middle School
(760) 348-2842

Fremont Primary
(760) 348-5025

Grace Smith Elementary
(760) 359-0636

Los Informes del Progreso del Sistema de Rendición de Cuentas escolar para 2010 y 2011 se pueden obtener en la escuela o en la página web del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay>.

¿Qué necesita ofrecer el LEA y escuela a los padres? La opción de escuela pública.

Todos los padres/tutores de los estudiantes que asisten a una escuela PI tienen el derecho de solicitar la transferencia de sus hijos a una escuela del distrito que no sea PI, con servicio de transporte pagado por el distrito.

La opción de escuela pública: ¿Qué derecho tienen los padres para solicitar la transferencia a una escuela que no sea una escuela PI?

Para los padres que seleccionen esta opción, el distrito proporcionará el traslado a la escuela no PI durante el tiempo en que la escuela principal continúe siendo identificada como una escuela PI. Si la escuela principal deja de ser PI al alcanzar el AYP durante dos años consecutivos, el estudiante puede permanecer en la escuela. Sin embargo, el transporte ya no será pagado por el distrito. Si la demanda para la opción supera los fondos disponibles, se les dará prioridad a los estudiantes de bajos ingresos y que tengan el nivel de rendimiento más bajo.

¿Que son las opciones de escuela no PI del distrito?

El distrito unificado de Calipatria no tiene opción de una escuela no PI para los alumnos en grados 5-8. Si usted está interesado en transferir a su hijo(a) o a sus hijos a una escuela no PI afuera del distrito para el año escolar 2011-2012, el distrito unificado de Calipatria ha establecido un acuerdo con el distrito escolar elemental de McCabe. El gráfico abajo compara el logro del estudiante.

Nombre de la escuela	Calificación del API *	Porcentaje de nivel proficiente o superior en lengua y literatura en inglés (Objetivo para la escuela primaria = 67.6%)	Porcentaje de nivel proficiente o superior en matemáticas (Objetivo para la escuela primaria = 68.5%)
Bill Young	757/800	45.0	52.3
McCabe	882/800	71.4	78.5

* 800 en el API = Cumple con el objetivo del nivel de rendimiento estatal para las escuelas según el Índice de Rendimiento Académico.

Para reunir los requisitos para acceder a una transferencia a una opción de escuela pública desde una escuela PI, complete el formulario de solicitud adjunto y devuélvalo antes del 1 de octubre, 2011. También puede visitar el sitio web del distrito en www.calipat.com para obtener información. Si necesita ayuda o si tiene alguna pregunta, comuníquese con Angelita Ortiz, Superintendente Asociada a 760-348-2892 o Joe Derma, Director de la escuela Bill Young a 760-348-2842.

¿Qué hará la escuela para tratar el problema del bajo nivel de progreso?

Estamos trabajando estrechamente con el personal del distrito para revisar nuestro plan escolar con el fin de que incluya lo siguiente:

- Estrategias, políticas y prácticas que utilicen investigaciones fundamentadas científicamente y que tengan la mayor probabilidad de garantizar que todos los grupos de estudiantes cumplan con los estándares de logros estatales

- Desarrollo profesional de alta calidad para el personal de la escuela, lo que permitirá que la escuela salga del estado PI
- Estrategias para promover la participación eficaz de los padres en la escuela

¿Qué están haciendo el distrito y el estado para apoyar a las escuelas que se encuentran en el Año 1 (mejoramiento escolar)?

Nuestro distrito está trabajando muy de cerca con el CDE para mejorar el plan de estudios, la instrucción y el rendimiento de los estudiantes. El CDE brinda información, ayuda especial y acceso a recursos para las escuelas PI. Las escuelas PI recibirán asistencia técnica del distrito y/o del estado para lo siguiente:

- Analizar diferentes informes de datos para revisar el plan de la escuela
- Fortalecer la enseñanza académica básica
- Colaborar con los padres para aumentar el rendimiento académico de los estudiantes

¿Cómo pueden participar los padres?

Las investigaciones indican que una sólida participación de los padres contribuye al éxito de los estudiantes en la escuela. Se recomienda a los padres que estén interesados en trabajar en conjunto con la escuela que se comuniquen con la escuela para obtener información adicional sobre los siguientes asuntos:

- Las políticas sobre la participación de los padres
- El acuerdo entre los padres y la escuela
- Las reuniones continuas de padres/de la comunidad
- Las reuniones del consejo del plantel escolar/comité asesor
- Las oportunidades para que los padres trabajen como voluntarios

Lo mantendremos actualizado e informado sobre las oportunidades para analizar los planes para nuestra escuela. Si tiene alguna pregunta, necesita información adicional sobre cómo puede participar en nuestros esfuerzos para mejorar la escuela o quisiera analizar el programa de instrucción de la escuela y el estado del PI, no dude en llamarme y/o visitar la escuela.

Atentamente,



Douglas T. Kline
Superintendent
Calipatria Unified School District